

出國報告

類別：考察古蹟維護及風土人情事宜

頭份市民代表會

印尼(巴里島)考察報告

服務機關：苗栗縣頭份市民代表會

職稱姓名：副主席 張家榮

代 表 陳學琳

代 表 曾峻憲

秘 書 陳佳怡

組 員 蔡淑貞

派赴國家：印尼(巴里島)

出國期間：114年6月9日至6月13日止

報告日期：114年6月19日

目 次

一、目	的.....	3-4
二、過	程.....	4
三、心	得.....	5-7
四、建	議.....	7-9

一、目的

巴里島位於赤道以南，爪哇島以東，澳洲西北方，面積 5,630 平方公里，相當於 3 個苗栗縣大，是印度尼西亞 17,654 個島嶼中最閃耀的島嶼。人口約 430 萬，東西寬 140 公里，南北距離 80 公里，地形多為山地，北邊有地勢最高阿貢活火山，海拔 3,142 公尺，火山地貌帶來肥沃土質、作物、生態環境及獨特風土民俗文化。屬於熱帶乾濕季氣候，乾濕季相當分明。

島內居民以五大宗教信仰為主，天主教、基督教、佛教、回教、印度教等多元宗教色彩，尤其以融合傳統印度教、佛教、爪哇以及當地古老信仰而成的巴里島印度教，它和印度人信奉的印度教信仰形式同中存異，獨特宗教觀影響島民政經、社會、生活、文化各個層面，尊崇多神，堅信他們就是神的後代，把神當人景仰禮敬，每個家都有家廟，無怪乎其有「千廟之島」、「神仙島嶼」、「諸神之島」的美稱。

另外巴里島得天獨厚的自然風光，狹長潔白海灘，落日餘暉，斷崖景緻，加上公私部門協同努力維護古蹟、保存傳統生活樣貌，以上種種，成就其觀光文化產業興盛，轉化為具吸引力的國際觀光資源。

期望藉由本次考察，增廣代表見聞，參考其在文化古蹟

保存及觀光融合方面的做法，為本市推動發展觀光等各項施政提供建言，帶動地方的繁榮與發展。

二、過程

出發日期：114 年 6 月 9 日

回程日期：114 年 6 月 13 日

天數	地點	行程紀要
6 月 9 日 (第 1 天)	桃園-巴里島	桃園國際機場-巴里國際機場-金巴蘭海灘。
6 月 10 日 (第 2 天)	巴里島	烏布傳統藝術市集-烏布皇宮-德哥拉朗梯田-聖泉廟。
6 月 11 日 (第 3 天)	巴里島	海神廟-庫塔海灘-巴里島傳統建築。
6 月 12 日 (第 4 天)	巴里島	烏魯瓦度斷崖-烏魯瓦圖寺-藍色斷崖公路-潘達瓦海灘-神鷹廣場。
6 月 13 日 (第 5 天)	巴里島-桃園	咖啡工廠-巴里國際機場-桃園國際機場。

三、心得

- (一) 位於巴里國際機場南邊金巴蘭沙灘細白乾淨，海岸線清晰無污染，在落日餘暉照映下，閃耀動人，名符其實為全球最美的十大日落之一。另外得天獨厚的海岸自然風光，帶來觀光人潮，衝浪、浮潛、泛舟等水上運動設施應有盡有，加以環境維護整潔，極富國際觀光吸引力。
- (二) 巴里島的印度教徒，每天早上、中午及晚上，會在家門口、店門前準備供品拜拜，供品盒是用細長葉片編織成小盒子，裡頭放入鮮花、米粒、糖菓、香煙、錢幣等供品，五顏六色，由整妝梳容穿著沙龍的女人，燒香祝禱，虔誠禮敬的畫面，為深刻宗教文化記憶點。
- (三) 當地人在重要節慶時，由家中男性手工編織竹葉裝飾竹竿，竿長2樓高，豎立在家門口，因為純手工製造型式多樣，每個家庭都不同，沿途所見，非常新鮮有趣。在巴里島，祈福燈篙不僅僅是裝飾，還承載著深刻的文化意義，它是家庭和社區向神靈表達敬意和祈求平安的方式，每個燈篙的獨特設計也反映了每個家庭不同的審美觀和祈願，使得整個街道充滿了活力和個性。

- (四) 巴里島房屋建築特色是家家建有家廟，村有村廟，社區還有社區大廟，使用天然材料建築，如茅草蓋屋頂，竹子、柚木等建材，石頭和磚通常用作建築物的基礎和牆壁，再以砂岩雕刻裝飾，典型的多層塔狀屋頂家廟，層數越多代表家庭在社會的地位和財富越高，雕刻裝飾也越精緻，獨特的建築風格和精美的裝飾，展現了巴里島人對宗教和生活的獨特理解。
- (五) 另外還有著名的海神廟、烏魯瓦圖寺、聖泉寺等寺廟建築，入口處常見是雙塔式門，內有多個神殿、涼亭設計，分三個庭院，代表宇宙的三重結構，下界、人間、神的區域，反映了巴里島人對宇宙秩序的理解，以及人、神和自然之間的和諧關係。幫道路邊的神像、家戶神龕、樹木及各種物體穿上衣服、撐傘，那是他們相信神像是有靈的存在，必須被尊重、照顧與禮遇，也是這種和諧關係的體現，廟宇保存完整的祭祀流程與儀式場域，設有動線與解說標示，協助外來遊客理解當地信仰文化。
- (六) 烏布皇宮建築，融合精緻的石雕、木雕、與金雕，展示巴里島建築工藝的極致，保留傳統巴里島建築風格與雕刻藝術，皇宮所在目前是當地舞蹈文學與

藝術的文化核心，周邊共生發展的烏布傳統藝術市集，販賣各式各樣的手工藝品、傳統服飾聞名，文化古蹟與日常生活場域的交織，使得烏布為旅遊勝地，也是活躍的生活社區。

- (七) 德哥拉朗梯田莊園位於烏布北部，是巴里島最著名梯田景觀之一，這片層層疊疊的水稻梯田，採用傳統蘇巴克生態灌溉系統，2012 年將其列入世界文化遺產名錄中，由占地近 20,000 公頃的水稻梯田以及宗教寺廟組成，水權由寺廟內的神職人員管理，收穫的稻米作物被視為神靈賜予的禮物，體現了人和土地、自然環境和諧共生關係。

園區內設有觀景平台，可俯瞰整片梯田，設置木造設施（如網美鳥巢、愛心造景、空中鞦韆）、高空滑鎖、盪鞦韆、游泳池、咖啡廳等分布其間，提供遊客接觸自然與農村文化的機會，透過農事體驗，感受巴里島人慢活的生活步調。

四、建議

- (一) 巴里國際機場的免稅店展場設計，將巴里島的民俗文物祔福燈篙、供品盒、石雕、木雕、傳統屋簷線

條等融入空間設計，讓旅客感受到濃厚的在地文化氛圍。本市四月八文化藝術活動，在活動空間設計中，可參採運用地方特色文物，營造文化活動氛圍。

(二) 巴里島以豐富的文化遺產和宗教古蹟聞名，與觀光收益直接連結，這些有形無形文化資產維護，除了靠政府部門支持外，島民虔誠宗教信仰自然尊重保護古蹟。反觀台灣，因缺少虔敬的宗教信仰，常有恣意破壞古蹟情事發生，唯有教育年輕人認識與尊重傳統古蹟的文化教育，才能傳承永續保護古蹟。建議本市可於具歷史價值之地標或建築持續推動社區參與維護(管)，亦可於具宗教與文化意涵之場所導入多語解說與友善指引，提升旅客素質與地方文化理解。

(三) 在傳統市集中販售當地農產品、祭祀用品與手工藝品，部分手工織布、銀飾品來自村落小型工坊，這種以文化創意經濟帶動社區自立，生產與觀光共存的做法，對於傳統技藝復興與青年返鄉創業具參考性，文化資源與觀光及在地產業結合發展表演藝術、農村體驗與手作工藝的在地文化遊覽，延伸觀光停留時間，帶動相關產業發展。

- (四) 巴里島建築物多為二層以下，不許建築物高過「椰子樹」(約 15 米)，源自當地深厚的宗教文化信仰與法令限制；建築不能壓過神聖空間(如廟宇)，尊重寺廟與神祇的空間；維持社區和諧，避免壓迫感與鄰里矛盾。造成經濟發展與文化保存、大興土木與環境永續的問題。這些一體二面的選擇題，每個國家政府機關都會遭遇到，如何審慎評估？規劃治理、管理配套解方，值得深思。
- (五) 巴里島在文化古蹟保存與觀光整合方面，不僅保留歷史傳統，更有效轉化為經濟資產，本次考察所見所聞，對於未來推動文化觀光、社區營造視為寶貴經驗與借鏡，期盼未來持續強化頭份文化資產價值，打造具有地方特色的發展模式。

報告人：副主席

代 表

代 表

秘 書

組 員

張學榮

陳學球
曾國恩

陳聖怡

蔡淑貞